

NOTICE TO VOTERS WITH DISABILITIES
(AVISO A LOS VOTANTES CON DISCAPACIDADES)
(THÔNG BÁO TỚI CÁC CỬ TRI KHUYẾT TẬT) (殘障選民須知)

The Americans with Disabilities Act (“ADA”) requires that Harris County’s voting program be accessible to individuals with disabilities. Harris County Clerk’s Elections Department has a grievance procedure providing for prompt and equitable resolution of complaints alleging actions prohibited by the ADA.

If you or a person with a disability has encountered obstacles to voting or has been discriminated against in violation of the ADA, you can file a complaint using the **Disability Complaint Form**. If you need assistance with filling out the form, Harris County personnel (including election judges, poll workers, employees) or the ADA Coordinator will assist you.

La Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) requiere que el programa de votación del Condado de Harris sea accesible para las personas con discapacidades. El Departamento de Elecciones de la Secretaría del Condado de Harris tiene un procedimiento de reclamo que proporciona una resolución rápida y equitativa de las quejas que alegan acciones prohibidas por la ADA.

Si usted o una persona con discapacidad ha encontrado obstáculos para votar o ha sido discriminado en violación de la ADA, puede presentar una queja utilizando el **Formulario de Queja por Discapacidad**. Si necesita ayuda para completar el formulario, (incluidos jueces electorales, trabajadores electorales, empleados), el personal del Condado de Harris o el Coordinador de ADA lo ayudarán.

Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (“ADA”) yêu cầu chương trình bầu phiếu của Quận Harris có sẵn để cung cấp tới những người khuyết tật. Ty Bầu Cử của Nha Hành Chánh Quận Hạt Harris có cung cấp các thủ tục khiếu nại để giải quyết nhanh chóng và công bằng những khiếu nại cáo buộc các hành động cản trở bởi ADA.

Nếu quý vị hoặc một người khuyết tật gặp phải trở ngại trong việc bầu phiếu hoặc bị phân biệt đối xử vi phạm luật chống đối của ADA, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại bằng **Mẫu Đơn Khiếu Nại Khuyết Tật**. Nếu quý vị cần giúp đỡ điền vào mẫu đơn, nhân viên của Quận Harris (bao gồm các trưởng ban bầu cử, nhân viên phòng phiếu, nhân viên văn phòng) hoặc Điều Hợp Viên ADA sẽ giúp đỡ quý vị.

美國殘障人士法案 (“ADA”) 規定Harris 縣投票方案必須便於殘障人士投票。Harris 縣書記員選務部門設有投訴程序，針對 ADA 所禁止的任何行為，提供迅速和公平的解決方案。

如果您或殘障人士在投票時遇到困難或受到ADA 禁止的歧視，您可以使用**殘障投訴書**提出投訴。如果您需要協助填寫此表，Harris 縣的人員（包括選務官、選務工作人員和職員）或 ADA 協調人員將會協助您。

Ask an election worker for the Disability Complaint Form.

You can also download the Complaint Form and find more information about the ADA Complaint Procedure at <https://www.harrisvotes.com/Voter/Voters-with-Disabilities>

Pídale a un trabajador electoral el Formulario de Queja por Discapacidad.

También puede descargar el Formulario de queja y encontrar más información sobre el Procedimiento de queja ADA en <https://www.harrisvotes.com/es-us/Voter/Voters-with-Disabilities>

Yêu cầu nhân viên bầu cử cho Mẫu Đơn Khiếu Nại Khuyết Tật.

Quý vị cũng có thể tải xuống Đơn Khiếu Nại và tìm thêm thông tin về Thủ Tục Khiếu Nại ADA tại <https://www.harrisvotes.com/vi-vn/Voter/Voters-with-Disabilities>

您可以向選舉工作人員索取殘障投訴書

您也可以在下述網站下載投訴表格以及獲得更多有關 ADA 投訴程序的資訊

<https://www.harrisvotes.com/zh-cn/Voter/Voters-with-Disabilities>

Complaints should be addressed to:

Las quejas deben dirigirse a:
Những khiếu nại cần được gửi tới:
投訴書請郵寄到此地址:

ADA Coordinator

15600 Morales Rd Houston, Texas, 77032
(713) 755-6965, Email: ADA@vote.hctx.net